



KEMENTERIAN PERTANIAN  
DAN INDUSTRI MAKANAN

---

## **SYARAT-SYARAT BAGI PENGESKPORTAN PRODUK AYAM/ITIK KE NEGARA JEPUN**

Di luluskan oleh MAFF: 26 Disember 2014

Malaysia memenuhi segala syarat yang ditetapkan dalam “Animal Health Requirements for Poultry Meat Exported to Japan” yang ditetapkan oleh MAFF Japan.

### ***Animal Health Requirements for Poultry Meat Exported to Japan:***

#### **1. General requirements for animal health in Malaysia:**

- a) *NAI and Newcastle Disease are notifiable diseases.*
- b) *These diseases must be brought to the attention of the competent authority of Malaysia immediately after an outbreak is detected or suspected in accordance with national regulation.*
- c) *If an outbreak of NAI is detected or suspected, the competent authority of Malaysia must immediately suspend the export of poultry meat etc. to Japan and officially notify the Japanese animal health authority of the outbreak.*
- d) *The surveillance program for NAI based on the OIE Code is implemented by the competent authority of Malaysia.*
- e) *The vaccination against NAI is prohibited.*

#### **2. Requirements regarding origin of poultry:**

- a) *Malaysia has been free from NAI for at least 90 days before the day of shipment of poultry meat etc. to be exported to Japan.*
- b) *The area from which the exported poultry meat, etc. originate (at least in radius of 50km from the premises of origin) has been free from Newcastle disease for at least 90 days before slaughter or since the hatching of the poultry.*
- c) *The premises of origin of the poultry, from which the exported poultry meat, etc. originates, have been free from Fowl Cholera and other diseases which the competent authorities of Malaysia designated as notifiable poultry infectious diseases for at least 90 days before slaughter or since the hatching of the poultry.*

**3. Requirements regarding the establishments for production:**

- a) *The establishments for production (including slaughtering, processing and storage facilities. Hereinafter referred to as "the establishments") of the poultry meat etc. to be exported to Japan must be authorized by the competent authority of Malaysia as the ones where sanitary inspections are conducted routinely by the government veterinary inspector or the animal health inspector appointed by the competent authority of Malaysia (hereinafter referred to as "the inspector").*
- b) *The competent authority of Malaysia must notify the Japanese animal health authority of the name, address and registration number of the establishments in advance.*
- c) *The Japanese animal health authority may conduct on-site inspections of the establishments, when they regard it as necessary. When the Japanese animal health authority recognizes that the inspected establishment does not meet the requirements stipulated in this document, the shipment of the poultry meat etc. to be exported to Japan from the said establishment may be suspended.*

**4. Requirements for processing:**

- a) *The poultry used for the production of poultry meat etc. to be exported to Japan must be confirmed free from any poultry infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by the inspector.*
- b) *The poultry meat etc. to be exported to Japan must be handled and stored in such a way as to prevent contamination with pathogens of any animal infectious disease prior to shipment to Japan.*
- c) *The poultry meat etc. to be exported to Japan must be packed in safe and hygienic materials and the packed meat etc. must be contained in clean container boxes, with printings of "Inspection Passed" mark given by the inspector and the name and the approval number of the processing plant on the surface of the boxes.*



**5. Requirements for transportation**

- a) *The poultry meat etc. to be exported to Japan must be transported directly to Japan*
- b) *The poultry meat etc. to be exported to Japan must be transported to Japan :  
**in a hermetic container sealed by the competent authority of Malaysia; and***
- c) *the form of the seal must be approved by the Japanese animal health authority  
in advance*

**6. Inspection Certificate (Veterinary Health Certificate)**

*The competent authority of Malaysia must issue inspection certificate (**veterinary health certificate**) for all the poultry meat etc. to be exported to Japan, stating the following items in detail in English:*

*(1) Statements regarding 1 -(1), 1 -(3), 1 -(4), 2, 3-(1), 4-(1), 4-(2);*

*(2) Country of origin.*

**(3) Name, address and registration number of slaughterhouse, processing plant and storage facility.**

**(4) Date of slaughter and processing.**

**(5) Name of the port of shipment.**

*(6) Date and place of issuance of the inspection certificate, and name and title of the signer*

**(7) Seal number**

**7. Procedure for new application to export poultry meat and poultry value added to Japan**

1. Only applicable for VHM manufacturer.
2. The application for approval to export of frozen/chill poultry or poultry product must be made by writing directly to:

**Senior Director  
Disease Control and Veterinary Biosecurity Division  
Department of Veterinary Services, Malaysia (DVS)  
Ministry of Agriculture & Agro-Based Industry Malaysia  
Wisma Tani, Level 5, Block 4G1, Podium 1A,  
Precint 4, 62630 Putrajaya  
Tel: 03-88702000 Fax: 03-88886472**

3. In the application letter, please attach information's as below:

<b>ESTABLISHMENT NUMBER (VHM)</b> <i>*provide the VHM certification</i>	
<b>NAME ESTABLISHMENT</b>	
<b>COMPANY REGISTRATION NO.</b> <i>*provide SSM certificate</i>	
<b>ADDRESS</b>	
<b>PRODUCTS</b>	
<b>OPERATION OF THE ESTABLISHMENT</b>	
<b>YEAR VHM AWARDED</b>	

4. Recommendation to export will be given based on audit documents and on-site inspection.
5. DVS will forward the list of approval manufacturer to MAFF Japan through ACO MOA in Japan.
6. Approval letter will be issued when the MAFF Japan listed the manufacturer in MAFF approved processing plant from Malaysia export to Japan.
7. Before shipment, exporter is responsible to apply the VHC and export permit through the online e-Permit system.
8. Wait for the application status in the e-Permit 1 system to be "Acknowledge by Custom".
9. After 3 days from the status "Acknowledge by Custom", exporter can come and collect the VHC from Import Export Counter DVS state and the export permit from MAQIS (can be print by the exporter as no official signature required).

*\*It is advisable to apply the export permit and VHC online at least 1 week prior to the export date as the permit is valid for 30 days.*